



5000

4300



SUPERLIFT 50/X CT LT PG



Sollevatori elettroidraulici a forbice sottoruota

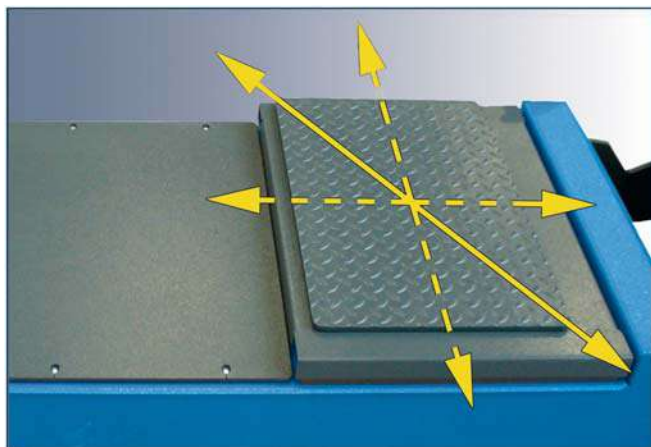
Under wheel electro-hydraulic scissors lifts

Elevadores bajo rueda de tijera electro-hidráulicos

SUPERLIFT 50/X
SUPERLIFT 43/X

SUPERLIFT 50/X SUPERLIFT 43/X

Sollevatori elettroidraulici a forbice sottoruota.
Under wheel electro-hydraulic scissors lifts.
Elevadores bajo rueda de tijera electrohidráulicos.



IT Caratteristiche generali

L'elettronica di controllo è dotata di un display alfanumerico con numerose funzioni per l'utente, fra cui la possibilità di visualizzare l'altezza del ponte e impostare l'arresto del sollevatore all'altezza desiderata. Le cremagliere di stazionamento, per eseguire il ciclo assetto, sono registrabili; l'elettronica controlla che le cremagliere delle due pedane siano ingranate sullo stesso dente.

Pattini di scorrimento in materiale plastico. L'incavo piatti rotanti e le piastre oscillanti sono registrabili (operazione eseguita in fabbrica) per ottenere una perfetta planarità delle pedane.

Sono disponibili due versioni di provagiocchi, rispettivamente a due e sei movimenti (**PG2-PG6**). Le versioni con provagiocchi a sei movimenti (**PG6**) possono essere dotate di comando senza cavo Wi-Fi.

Tutte le configurazioni del **S.LIFT 50/X** e **43/X** sono state concepite al fine di realizzare un sollevatore capace di rispondere a tutte le esigenze:

- **autoriparazione**, con pedane piane e sollevatore ausiliario libera ruote "Lift-Table" (**LT**).
- **assetto ruote**, con pedane complete di incavi per l'alloggiamento delle piattaforme rotanti anteriori e di pedane oscillanti posteriori (**CT**).
- **controllo tecnico**, con prova giochi a 2 o 6 movimenti (**PG2 - PG6**).

EN Main features

The control electronics feature an alphanumeric display allowing access to a number of user functions, including viewing lift height from ground and setting the desired arrest height for the lift. To enable the wheel alignment cycle, the lift parking racks are adjustable; the electronics control whether the runways lift parking racks are engaged on the same teeth.

Plastic sliding shoes. The recesses for the turn plates and slip plates are adjustable (pre-set in factory) to ensure perfect planarity of the runways.

Two-movement and six movement play detector versions are available (**PG2-PG6**). Versions with the six movement play detector (**PG6**) are also available with Wi-Fi wireless control.

All configurations of the **S.LIFT 50/X** and **43/X** have been conceived to fulfil every possible lifting application:

- **vehicle repairs**, with flat runways and Lift Table (**LT**).
- **wheel alignment**, with recesses in runways for installation of front turntables and oscillating rear platforms (**CT**).
- **technical inspection**, with 2 or 6-movement play detector (**PG2 - PG6**).

ES Características generales

La electrónica de control cuenta con una pantalla alfanumérica con varias funciones para el usuario, entre las cuales se encuentra la posibilidad de visualizar la altura del elevador y programar la parada del mismo en la altura deseada.

Las cremalleras de estacionamiento son regulables para la realización del ciclo de alineación; la electrónica controla que las cremalleras de las dos pedanas sean engranadas en el mismo diente.

Patines de desplazamiento de material plástico. La ranura de los platos giratorios y las placas oscilantes son regulables (esta operación se realiza en fábrica) para lograr que las plataformas queden perfectamente planas.

Se encuentran disponibles dos versiones de prueba de holguras, de dos y seis movimientos, respectivamente (**PG2-PG6**). Las versiones con prueba de holguras de seis movimientos (**PG6**) pueden equiparse con mando sin cable Wi-Fi.

Todas configuraciones del **S.LIFT 50/X** y **43/X** se han pensado a los fines de crear un elevador capaz de responder a todas las necesidades:

- **autorreparación**, con plataformas planas y elevador auxiliar liberador de ruedas "Lift-Table" (**LT**).
- **alineación de ruedas**, con plataformas provistas de cavidades para alojar las plataformas giratorias delanteras y las plataformas oscilantes traseras (**CT**).
- **control técnico**, con detector de holguras de 2 y 6 movimientos (**PG2 - PG6**).

Hauptmerkmale

Die Steuerelektronik verfügt über ein *alphanumerisches Display* mit zahlreichen Benutzerfunktionen, wie der Möglichkeit, die Höhe der Hebebühne anzuzeigen und ein Anhalten der Hebebühne auf der gewünschten Höhe einzustellen. Die Zugstangen für die Feststellung zur Ausführung des Achsvermessungszyklus sind einstellbar; die Elektronik steuert, dass die Zugstangen der beiden Schienen an dem selben Zahn eingreift sind.

Gleitböcke aus Kunststoff. Die Aussparung für die Drehteller und die Schiebepplatten sind einstellbar (Einstellung im Werk durchgeführt), um eine vollkommene Ebenheit der Schienen zu erreichen.

Es sind zwei Ausführungen des Gelenkspieltesters mit jeweils zwei und sechs Bewegungen lieferbar (**PG2-PG6**). Die Ausführungen mit Gelenkspieltester mit sechs Bewegungen (**PG6**) können mit einer kabellosen *Wi-Fi-Steuerung* ausgestattet werden.

Sämtliche Konfigurationen des **S.LIFT 50/X** und **43/X** wurden entwickelt, um eine Hebebühne anbieten zu können, die allen Ansprüchen:

- Hebebühne mit flachen Schienen und "Lift-Table" (**LT**).
- Hebebühne für Achsvermessung mit vorgerüsteten Schienen für die Aufnahme von Drehtellern im vorderen Bereich und Schiebepplatten im hinteren Bereich (**CT**).
- Hebebühne mit flachen Schienen und Gelenkspieltester mit 2 und 6 Bewegungen (**PG2 - PG6**).

Caractéristiques générales

L'électronique de contrôle comprend notamment un écran alphanumérique multifonctions, permettant notamment d'afficher la hauteur de l'élévateur et de paramétrer son arrêt à la hauteur souhaitée. Les crémaillères de stationnement pour le contrôle de la géométrie sont réglables. L'électronique vérifie que les crémaillères des deux chemins soit bien engrenées dans la même dent.

Patins de coulissement en plastique. Le logement des plateaux et des plaques oscillants est réglable (réglage effectué en usine) afin d'obtenir une planéité parfaite des chemins de roulement.

Deux versions de plaques de jeux sont disponibles, à deux ou six mouvements (**PG2-PG6**). Les versions avec plaques de jeux à six mouvements (**PG6**) peuvent être équipées d'une commande sans fils (Wi-Fi).

Toutes les versions de **S.LIFT 50/X** et **43/X** ont été conçues pour réaliser un élévateur en mesure de répondre à toutes les exigences:

- réparations de garage, avec chemins de roulement plats et un élévateur auxiliaire livre roues (**LT**).
- contrôle de géométrie, avec chemins de roulement munis de logements pour les plateaux rotatifs avant et de chemins de roulement oscillants arrière (**CT**).
- contrôle technique, avec plaques à jeux à 2 ou 6 mouvements (**PG2 - PG6**).

Características gerais

A electrónica de controlo é equipada com um ecrã alfanumérico com numerosas funções para o usuário, entre as quais a possibilidade de visualizar a altura da ponte e programar a paragem do elevador na altura desejada. As cremalheiras de estacionamento, para realizar o ciclo de alinhamento, são ajustáveis, os componentes electrónicos controlam que as cremalheiras das duas plataformas estejam engrenadas no mesmo dente.

Patim de deslizamento de material plástico. A ranhura dos pratos rotativos e as placas oscilantes são ajustáveis (operação realizada na fábrica) para obter uma perfeita planicidade das plataformas.

Estão disponíveis duas versões de detector de folgas, respectivamente de dois e seis movimentos (**PG2-PG6**). As versões com detector de folgas de seis movimentos (**PG6**) podem ser equipadas com comando sem cabo Wi-Fi.

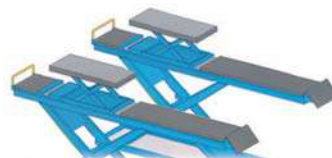
Todas configurações do **S.LIFT 50/X** e **43/X** foram concebidas para realizar um elevador em condições de responder todas as às exigências:

- *reparação do veículo*, com plataformas planas e elevador auxiliar para levantar as rodas "Lift-Table" (**LT**).
- *alinhamento do veículo*, com encaixes para pratos rotativos dianteiros e plataformas oscilantes traseiras (**CT**).
- *controlo técnico*, com detector de folgas das suspensões de 2 e 6 movimentos (**PG2 - PG6**).

Versioni disponibili - Available versions - Versions disponibles - Verfügbare versionen - Versões disponíveis - Versões disponíveis



SUPERLIFT 50/X - SUPERLIFT 43/X



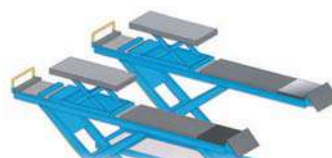
SUPERLIFT 50/X LT



SUPERLIFT 50/X CT - SUPERLIFT 43/X CT



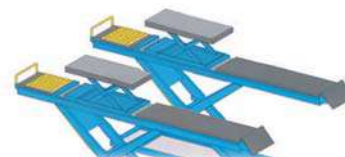
SUPERLIFT 50/X PG - SUPERLIFT 43/X PG



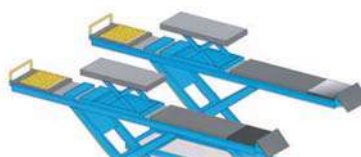
SUPERLIFT 50/X CT LT - SUPERLIFT 43/X CT LT



SUPERLIFT 50/X CT PG



SUPERLIFT 50/X LT PG

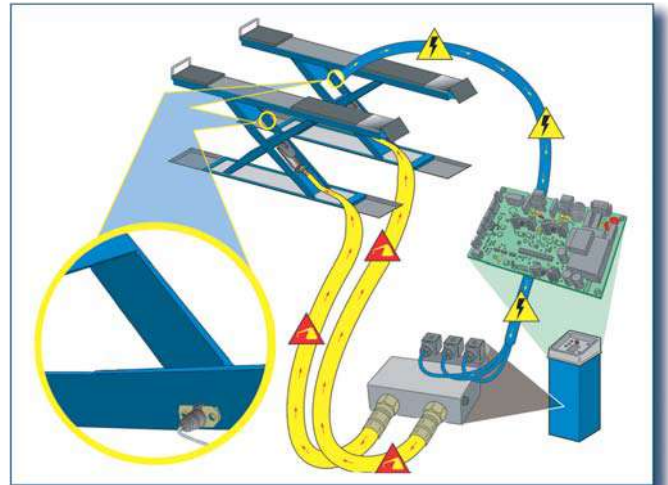


SUPERLIFT 50/X CT LT PG



SUPERLIFT 50/X SUPERLIFT 43/X

Sollevatori elettroidraulici a forbice sottoruota.
Under wheel electro-hydraulic scissors lifts.
Elevadores bajo rueda de tijera electrohidráulicos.



IT Caratteristiche funzionali

Nelle versioni senza lift-table l'asse anteriore del veicolo viene posizionato in un punto fisso del sollevatore (dove sono presenti i piatti rotanti), **indipendentemente dal passo del veicolo** e senza nessuna regolazione successiva.

L'allineamento delle pedane è garantito da un **circuito elettroidraulico in anello chiuso**.

Grazie alla gestione proporzionale dell'idraulica **l'allineamento delle pedane** si presenta privo di oscillazioni e costante durante tutta la corsa di sollevamento.

EN Functional features

In the versions without lift-table the vehicle's front axle is positioned in a lift's fixed point (where there are the turntables), **independently from the vehicle wheel base** and without any further regulation.

The runways are kept correctly aligned by **a closed loop electrohydraulic circuit**.

Proportional hydraulic control ensures that, throughout the entire vertical travel, the runways move smoothly in **perfect alignment** and with no oscillation.

ES Características funcionales

En las versiones sin lift-table el eje delantero del vehículo está posicionado en un punto fijo del elevador (donde están presentes los platos giratorios) **independientemente de la batalla del vehículo** y sin ninguna regulación sucesiva.

La alineación de las plataformas está garantizada por un circuito **electrohidráulico de anillo cerrado**.

Gracias a la gestión proporcional de la hidráulica, **la alineación de las plataformas** se realiza sin oscilaciones y de manera constante durante toda la carrera de elevación.

DE Funktionsmerkmale

Im Bereich den Versionen ohne "Lift-Table" die Vorderachse des Fahrzeuges wird in einem fixierten Punkt (wo die Drehteller liegen) positioniert, **unabhängig von dem Radstand** und ohne weitere Anpassungen.

Die Ausrichtung der Schienen wird durch eine **elektrohydraulische Anlage mit geschlossenem Regelkreis gewährleistet**.

Dank der Proportionalsteuerung der Hydraulik ist die **Schienenausrichtung während** der gesamten Hubfahrt schwingungsfrei und konstant.

FR Caractéristiques fonctionnelles

Dans les versions sans élévateur auxiliaire intégré, l'essieu avant du véhicule est positionné dans un point bien déterminé (où se trouvent les plateaux pivotants), **indépendant de l'empattement du véhicule** et sans aucun autre réglage.

L'alignement des chemins de roulement est garanti par un **circuit électrohydraulique à anneau fermé**.

Grâce à la gestion proportionnelle de la robinetterie, **les chemins de roulement s'alignent** sans oscillations et l'alignement reste constant pendant toute la durée du levage.

PT Características funcionais

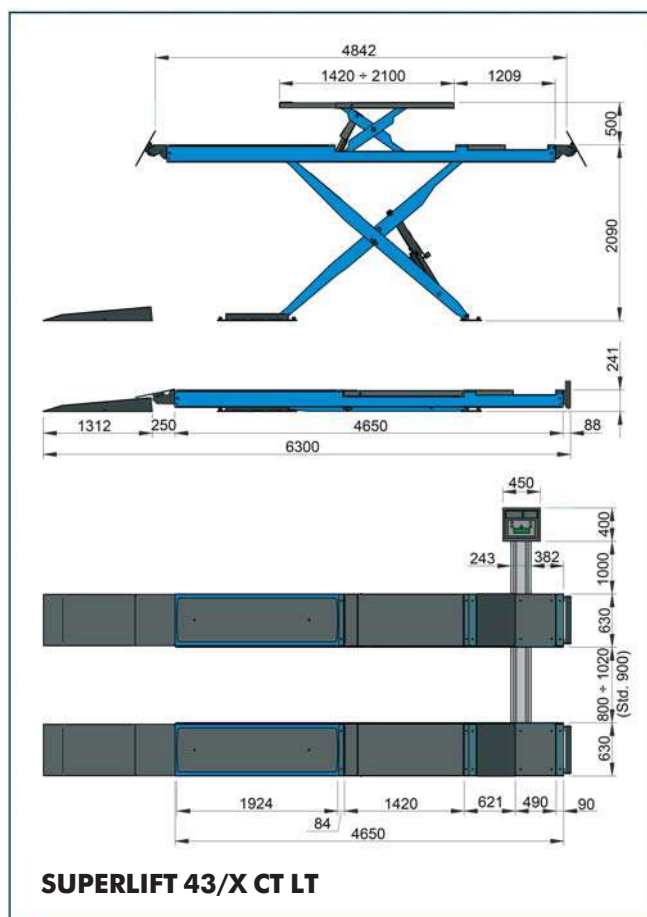
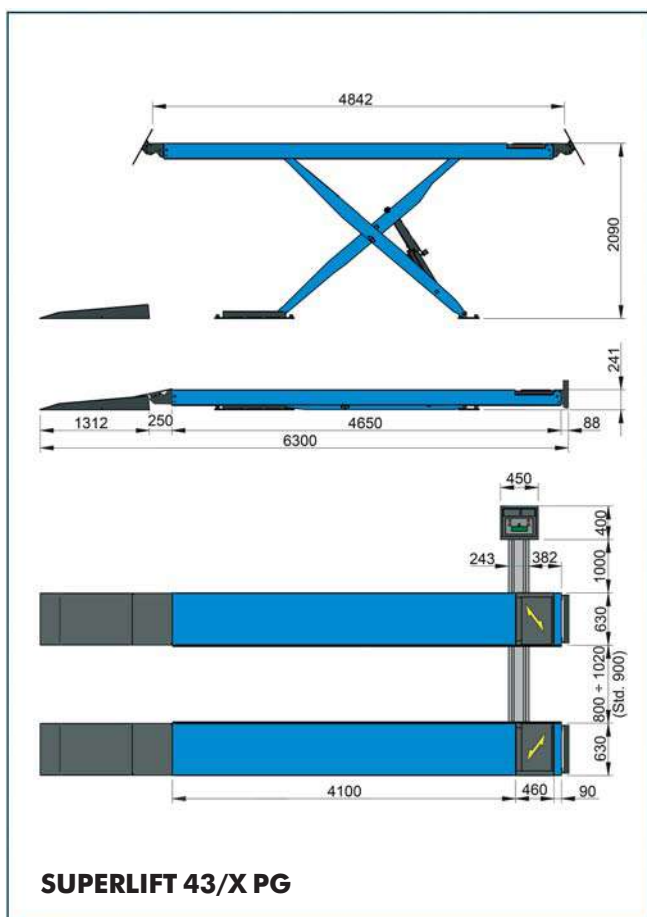
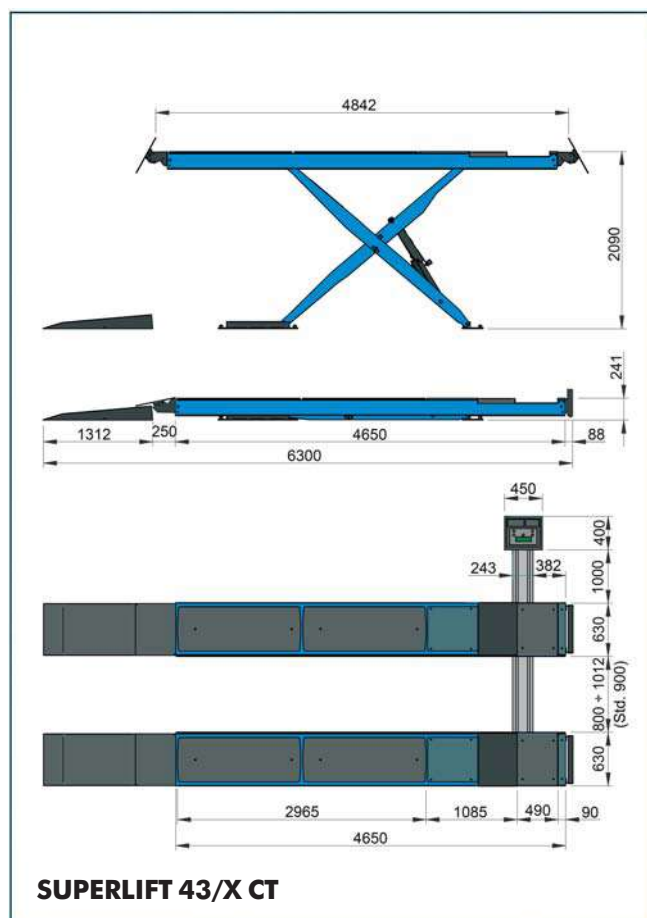
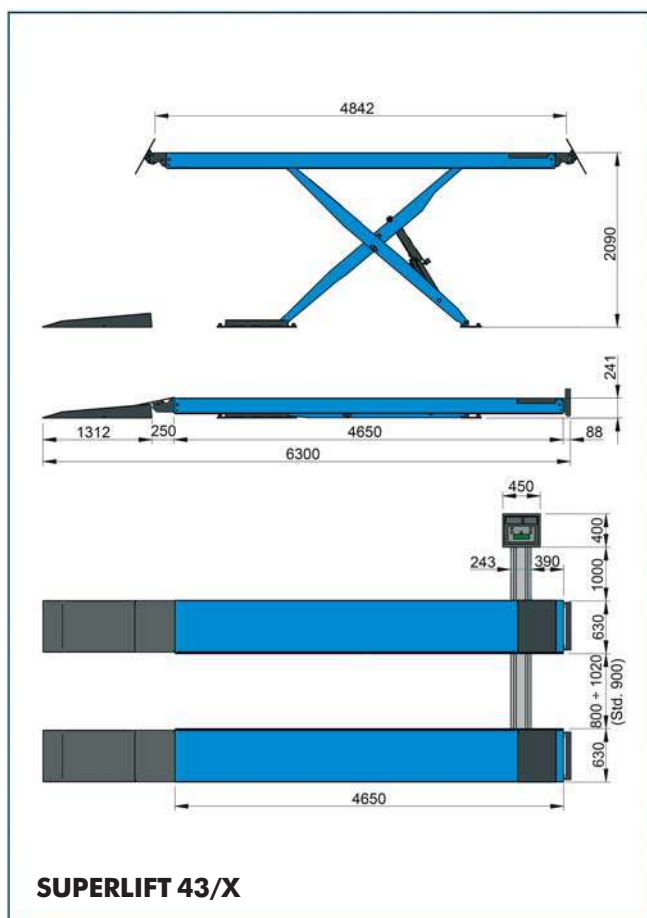
Nas versões sem Lift table o eixo anterior do veículo se põe em um ponto fixo do elevador (onde estão os pratos rotantes) **independentemente da distância entre eixos** e sem nenhuma regulação sucessiva.

O alinhamento da plataforma é garantido por um **circuito electrohidráulico em anel fechado**.

Graças à gestão proporcional da hidráulica o **alinhamento da plataforma** se apresenta sem oscilações e de maneira constante durante todo o curso de elevação.

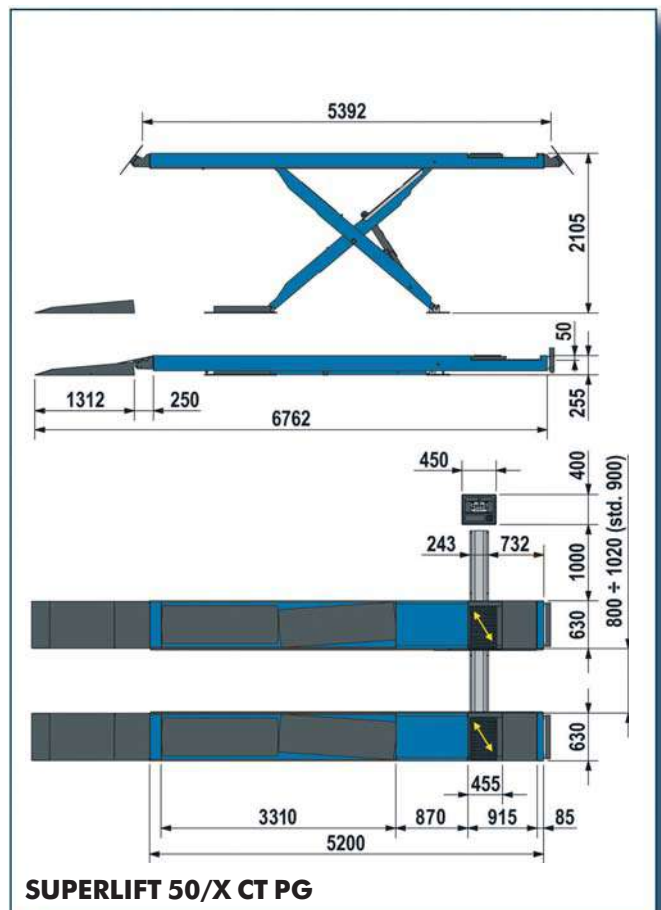
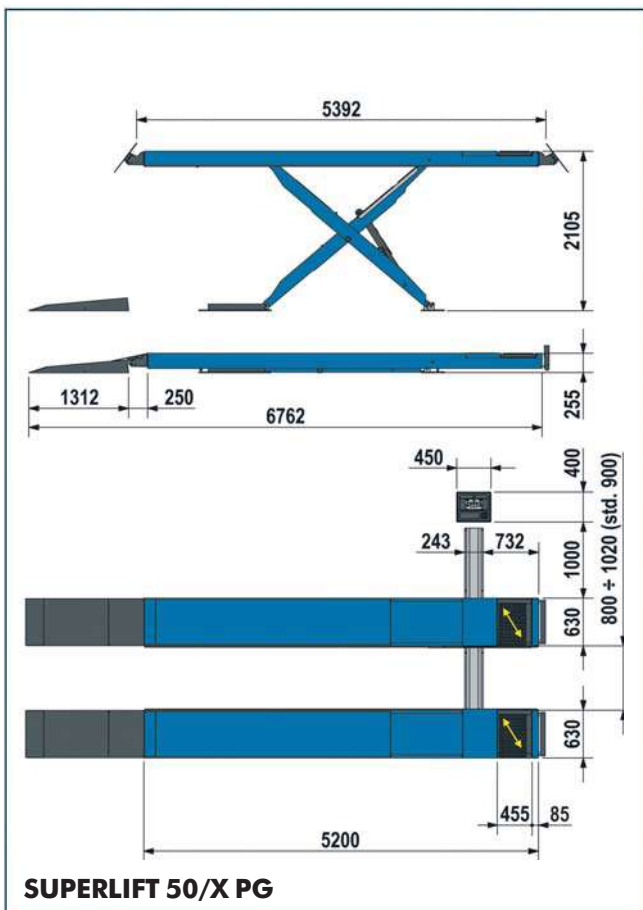
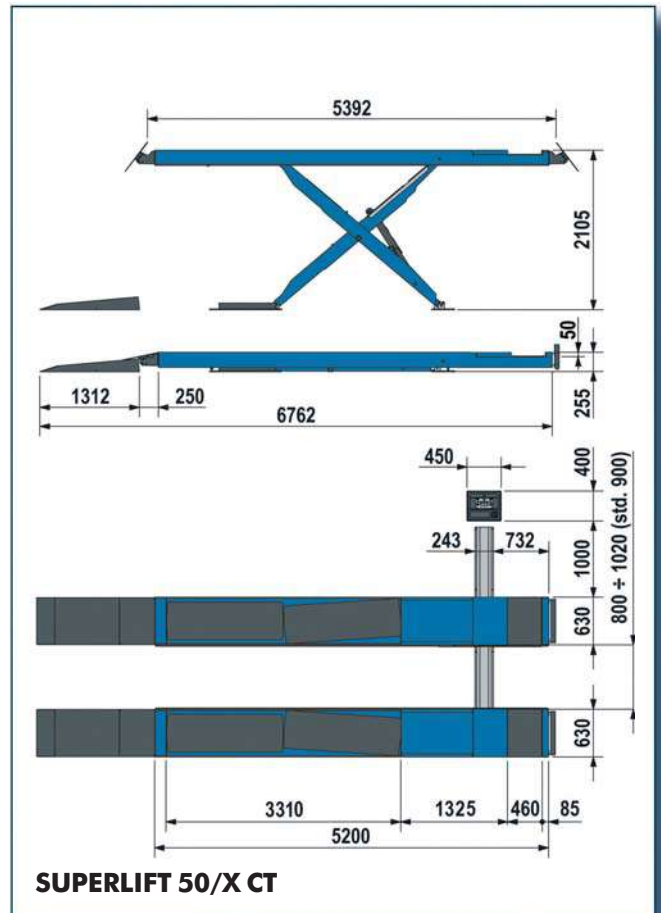
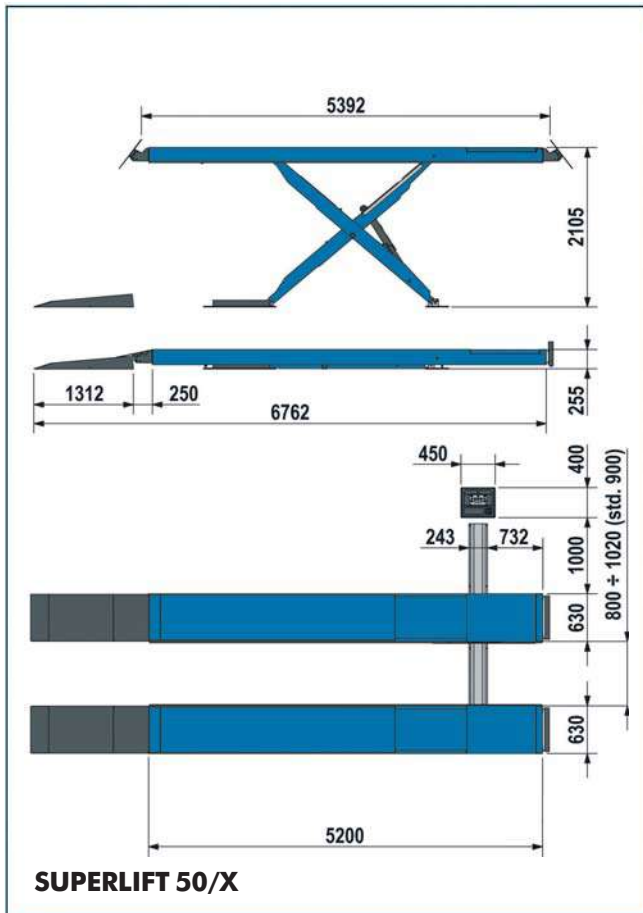
Elektrohydraulische scherenhebebühnen.
 Pont élévateurs électro-hydrauliques sous roues à ciseau.
 Elevadores electro-idráulicos sob roda com tesoura.

SUPERLIFT 43/X



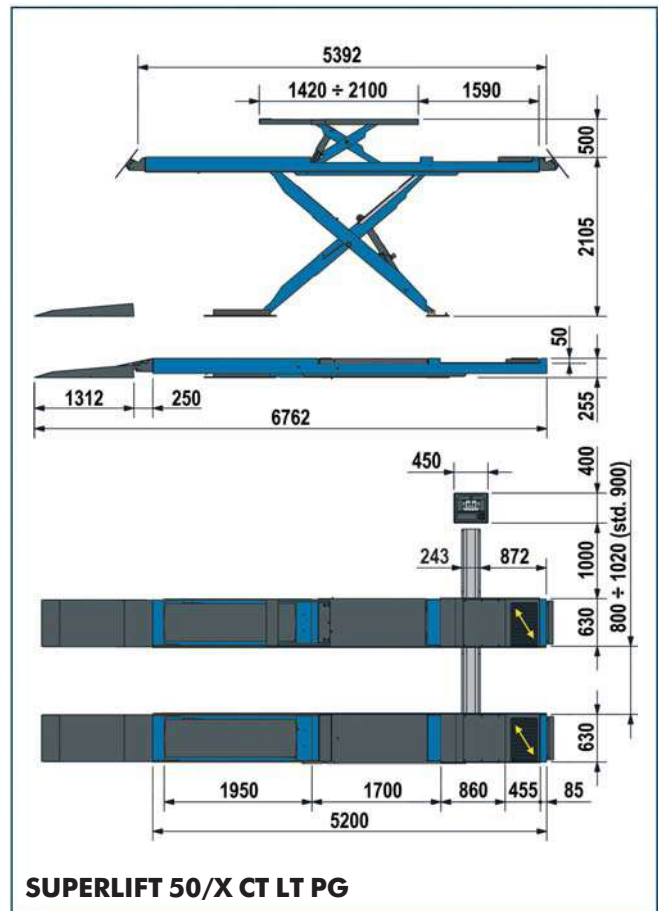
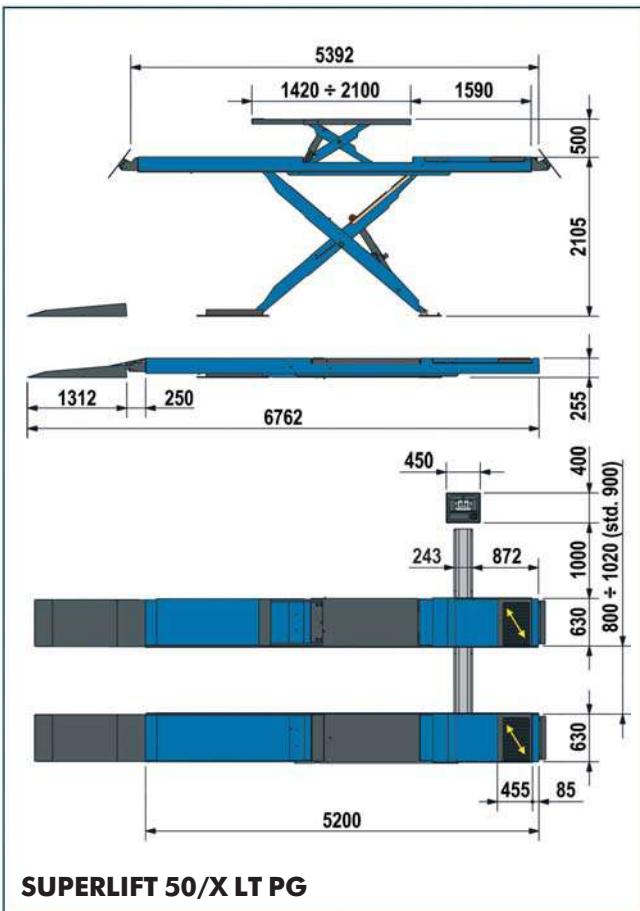
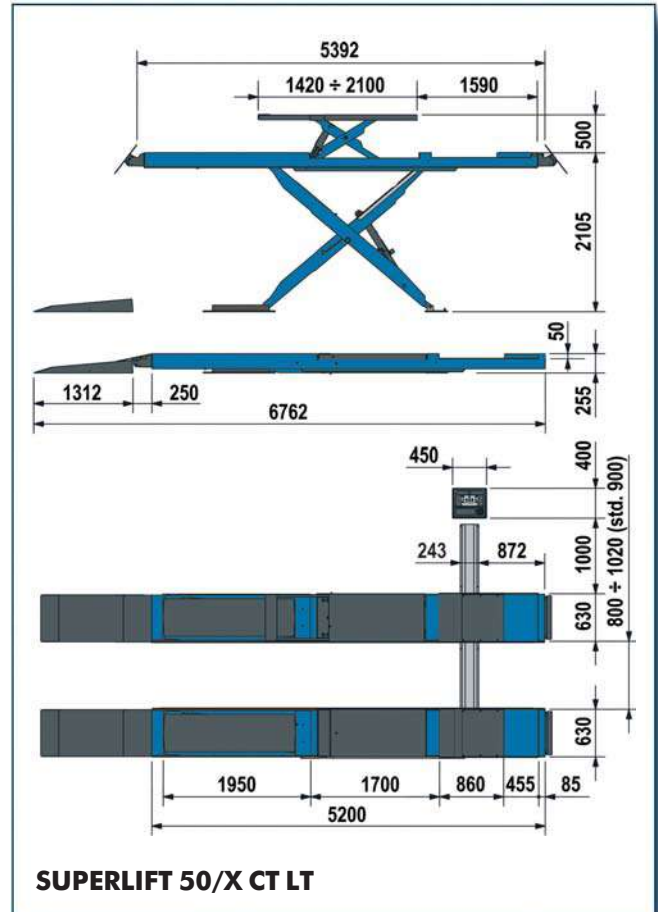
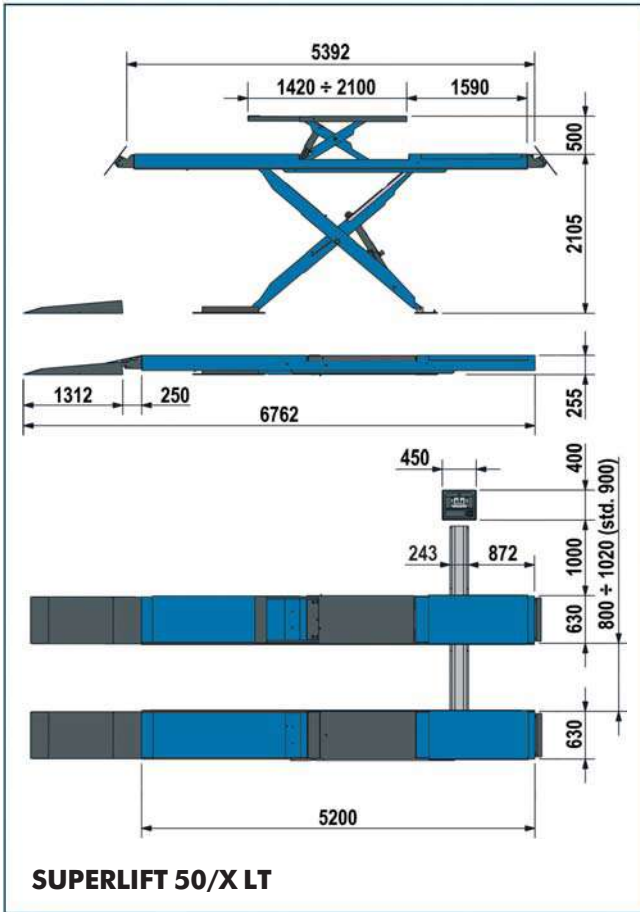
SUPERLIFT 50/X

Sollevatori elettroidraulici a forbice sottoruota.
Under wheel electro-hydraulic scissors lifts.
Elevadores bajo rueda de tijera electrohidráulicos.



Elektrohydraulische scherenhebebühnen.
 Ponts élévateurs électro-hydrauliques sous roues à ciseau.
 Elevadores electro-idráulicos sob roda com tesoura.

SUPERLIFT 50/X





Dati tecnici



Technical data

| | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Capacità massima di sollevamento | Load capacity | 5.000 kg (50/X) - 4.300 kg (43/X) |
| <input type="checkbox"/> Tempo di salita - discesa | Lifting - Lowering time | 95 s |
| <input type="checkbox"/> Tempo di salita - discesa (versione FAST)* | Lifting - Lowering time (FAST version)* | 60 s |
| <input type="checkbox"/> Potenza motore (400 V - 3 Ph) | Electric motor power (400 V - 3 Ph) | 3 kW |
| <input type="checkbox"/> Alimentazione | Power supply | 230/400 V - 3 Ph - 50 Hz |
| <input type="checkbox"/> Alimentazione pneumatica | Air power supply | 4 ÷ 10 Bar |
| <input type="checkbox"/> Capacità massima di sollevamento "LT" | "LT" Load capacity | 3.500 kg |
| <input type="checkbox"/> Tempo di salita "LT" | "LT" Lifting time | 8 s |

*: La versione **FAST** (conforme MCTC) è disponibile solo per i ponti con provagiochi. Questa versione è disponibile solo a 400V - 3ph - 50Hz.
The **FAST** version (MOT compliant) is available for lifts with play detectors only. This version is available only for 400V - 3ph - 50Hz power.

Le immagini, le configurazioni e le caratteristiche tecniche riportate nel presente stampato hanno il solo scopo di presentare il prodotto e sono soggette a variazioni.
The illustrations, configurations and technical features in this publication are intended to present the product only, and are subject to variation.

Per i dati tecnici d'installazione, caratteristiche del suolo, carichi trasmessi a terra e tipo di ancoraggi, fare riferimento alle tabelle nell'apposita sezione dedicata sul nostro sito internet: www.hpa-faip.it.



Datos técnicos



Technische Daten

| | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Capacidad de elevación máxima | Max. Hubkraft | 5.000 kg (50/X) - 4.300 kg (43/X) |
| <input type="checkbox"/> Tiempo de subida - bajada | Hubzeit - Senkzeit | 95 s |
| <input type="checkbox"/> Tiempo de subida - bajada (versión FAST)* | Hubzeit - Senkzeit (Ausführung FAST)* | 60 s |
| <input type="checkbox"/> Potencia motor (400 V - 3 Ph) | Motorleistung (400 V - 3 Ph) | 3 kW |
| <input type="checkbox"/> Alimentación | Stromversorgung | 230/400 V - 3 Ph - 50 Hz |
| <input type="checkbox"/> Alimentación neumática | Druckluftversorgung | 4 ÷ 10 Bar |
| <input type="checkbox"/> Capacidad de elevación máxima "LT" | Max. Hubkraft "LT" | 3.500 kg |
| <input type="checkbox"/> Tiempo de subida "LT" | Hubzeit "LT" | 8 s |

*: La versión **FAST** sólo se encuentra disponible en los elevadores con detector de holguras. Esta versión sólo se encuentra de 400V - 3ph - 50Hz.
Die Ausführung **FAST** für die Hebebühnen mit Gelenkspieltester ist nur lieferbar. Diese Ausführung ist nur mit 400V - 3Ph - 50Hz lieferbar.

La única finalidad de todas la imágenes, configuraciones técnicas incluidas en el presente documento es la presentación del producto e, por tanto, están sujetas a variaciones.
Die Abbildungen, Konfigurationen und technische Merkmale in dieser Veröffentlichung werden beabsichtigt, das Produkt nur zu präsentieren, und unterliegen Veränderungen.



Données techniques

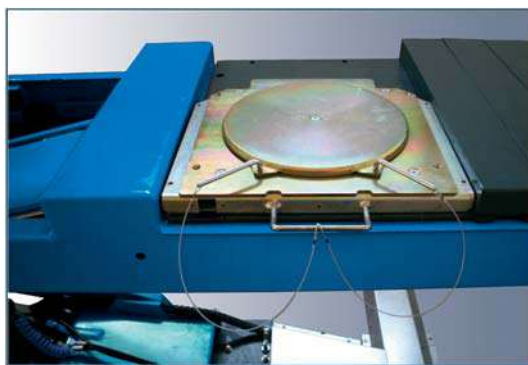
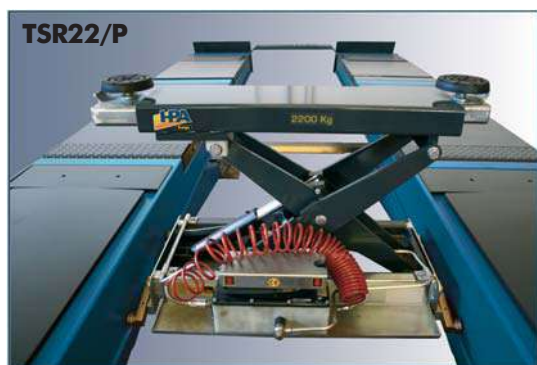


Dados técnicos

| | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Capacité de levage max. | Capacidade de elevação máx. | 5.000 kg (50/X) - 4.300 kg (43/X) |
| <input type="checkbox"/> Temps de montée - descente | Tempo de subida - descida | 95 s |
| <input type="checkbox"/> Temps de montée - descente (version FAST)* | Tempo de subida - descida (versão FAST)* | 60 s |
| <input type="checkbox"/> Puissance du moteur (400 V - 3 Ph) | Potência do motor (400 V - 3 Ph) | 3 kW |
| <input type="checkbox"/> Alimentation | Alimentação | 230/400 V - 3 Ph - 50 Hz |
| <input type="checkbox"/> Alimentation pneumatique | Alimentação pneumática | 4 ÷ 10 Bar |
| <input type="checkbox"/> Capacité de levage max. "LT" | Capacidade de elevação máx. "LT" | 3.500 kg |
| <input type="checkbox"/> Temps de montée/descente "LT" | Tempo de subida "LT" | 8 s |

*: La version **FAST** n'est disponible qu'en sur les élévateurs avec plaques de jeux. Cette version n'est disponible qu'en 400V - 3ph - 50Hz.
A versão **FAST** está disponível apenas para as pontes com detector de folgas. Esta versão está disponível apenas em 400V - 3ph - 50Hz.

Les images, les configurations et les caractéristiques techniques ne figurent dans le présent imprimé que dans le but de présenter le produit et peuvent subir des variations.
As imagens, configurações e características técnicas indicadas nesta publicação têm apenas a finalidade de apresentação do produto e estão sujeitas a modificações.



**A richiesta
Optional
Bajo pedido
Auf Anfrage
Sur demande
A pedido**



NEXION S.p.A. - Italy - Società unipersonale soggetta a direzione e coordinamento di Minio s.r.l. -
A sole shareholder Minio company -
www.hpa-faip.it - info@hpa-faip.it

Made in Italy